

# JUBILÄ

## Solo clownesque pour vocaliste multi-timbrée

Compagnie La Barde - Leïla Martial

Voix et jeu **Leïla Martial**

Son **Alexandre Verbière**

Lumière **Adrian Incardona-Noguera**

Complicité sonore **Léo Grislin**

Création lumière **Alice Huc**

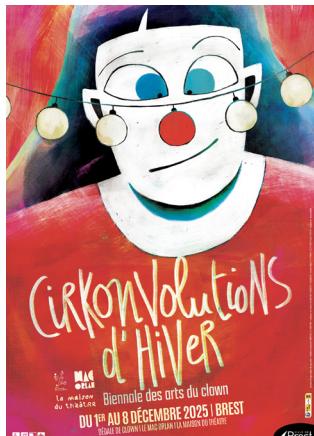
Scénographie **Ben Farey**

Régie plateau **Patrick Cunha**

Costumes **Pauline Kocher**

Regard extérieur **Marine Mane**

Complicité artistique **Claire Lamothe**



**JEUDI 4 DÉCEMBRE 19H30**

Production La Barde, Full Rhizome (Paris).

Coproduction Les Scènes du Jura - Scène nationale, La Maison de la Musique (Nanterre), Grrranit - Scène nationale de Belfort, L'Hexagone - Scène nationale de Meylan.

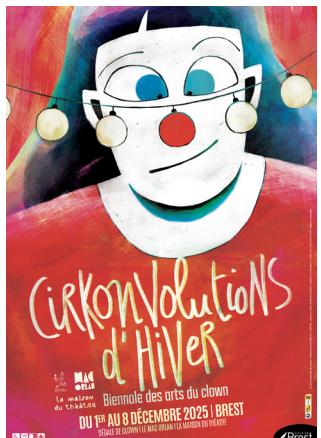
Soutien L'Astrada (Marciac), Le Comptoir (Fontenay-sous-Bois), Inizi (îles du Ponant), Césaré - Centre National de Création Musicale (Reims), La Fraternelle (Saint-Claude), Chez Lily (Germ), Le Salmanazar (Epernay), Centre Culturel Irlandais (Paris), Office National de Diffusion Artistique (Paris), Spendidam (Paris), Centre National de la Musique, Ministère de la Culture - DRAC Occitanie, Fondation BNP Paribas, Adami - Société civile pour l'administration des artistes et musiciens interprètes.

[leilamartial.com](http://leilamartial.com)

Singulière et multiple, Leïla visite ses territoires intérieurs et en exhume les esprits. Seule en scène dans sa robe de nymphe et sa couronne embroussaillée, créature antique et joueuse à la fois, clown-enfant et femme lyrique, elle rassemble ses mondes, invoquant Bach au goulot d'une mignonnette, célébrant l'enfant qu'elle n'aura pas, vibrant à son piano toy sur des mémoires enfouies, passant du français à l'anglais et à l'espagnol ou encore à un de ces langages insensés dont elle a le secret, explosant en volutes de timbres imaginaires inimaginables, le tout ponctué par des confessions drolatiques sur le play bach, l'accordage des instruments en 440 et autres sujets pris à la volée.

Leïla plonge dans le bain des émotions avec une spontanéité rare. Se côtoient souvent, comme si on les avait cru antithétiques jusque là, la plus sincère componction avec la plus espiègle dérision.

« Ma voix est un archipel. J'y ai tous les âges, j'y parle toutes les langues et y raconte des histoires sans paroles. Théâtre vibratoire, pont entre le silence et le cri, la solitude et le multiple, le mourant et le nouveau-né. La voix se fait en chantant. Alors je chante pour voir. Mais que voix-je ? »



Cirkonvolutions d'hiver # 7 du 1<sup>er</sup> au 8 décembre 2025.

Biennale dédiée aux arts du clown et du cirque à Brest, organisée par Dédale de clown, Le Mac Orlan et La Maison du Théâtre.

Ce festival met en lumière des clowns actuels, propose un temps de formation et valorise la création régionale des arts du cirque et arts associés.

à venir : **Plateau Kaléidoscopique + Bobby et moi** - samedi 6 déc. à 17h  
tarif au choix : 2 € / 4 € / 6 €

## PRESSE

“

Les mots changent de couleurs dans sa bouche, se dilatent et/ou s'étirent, perdent de leur sens pour en trouver un autre, puis un autre, et encore un autre... Elle ne chante plus en français mais en... langues, ou en esperanto interstellaire si vous préférez. Elle swingue, elle groove, elle dérape, elle contrôle, elle scatte sans clichés, elle crie, chuchote, triture comme il faut les boutons de ses pédales d'effets, et toujours avec le sourire, jamais dans la souffrance. Cette demoiselle de Rochefort (plutôt Françoise, la brune, pas Catherine) est née sous le signe des jets – mots – vous savez, ces mots que le commun des mortels a sur le bout de la langue mais qui ne sortent jamais prendre l'air, hé bien, Leïla, elle l'a, le chic pour les faire danser sur nos tympans.

Frédéric Goaty / Jazz Magazine

## LA PETITE BIO

Née dans les années 80 dans une famille de musiciens classiques ouverts sur le monde, Leïla développe très tôt une passion pour les arts vivants et s'exile à l'âge de 10 ans au collège de Marciac, interne, pour y apprendre le jazz et plus spécialement l'improvisation qui deviendra sa plus grande passion. Élève à la curiosité bouillonnante, elle bifurque vers le théâtre quelques temps tout en suivant des cours de danse puis se consacre pleinement à la musique à l'âge de 16 ans. Elle entre alors au CNR de Toulouse, obtient son DEM à l'unanimité du jury.

Sa curiosité vis à vis de certaines traditions vocales va de pair avec un intérêt pour le mode de vie qui les accompagne. Ethnologue dans l'âme, elle découvre sur le tard le lien qui sous-tend ses 3 passions (musiques tziganes, polyphonies pygmées et chant de gorge inuit) : elles sont toutes issues de peuples nomades.

Jubilä représente la réunion de tous ses territoires, ceux qu'elle a arpentés pendant 20 ans à travers ses collaborations, ses voyages, ses recherches... C'est son projet le plus important et le plus ambitieux, le plus solitaire et paradoxalement aussi le plus collectif.

Elle a sorti un album avec Valentin Ceccaldi *Le jardin des délices* sur le label hongrois BMC records. Elle est associée au théâtre le Salmanazar (Epernay).

# à venir...



© Christophe Raynaud de Lage

1-001194

2-001191

3-001193

toute la saison sur [lamaisonduthéâtre.com](http://lamaisonduthéâtre.com)

# la maison du théâtre

12, rue Claude Goasdué 29200 BREST

[accueil@lamaisonduthéâtre.com](mailto:accueil@lamaisonduthéâtre.com)

0298473342

